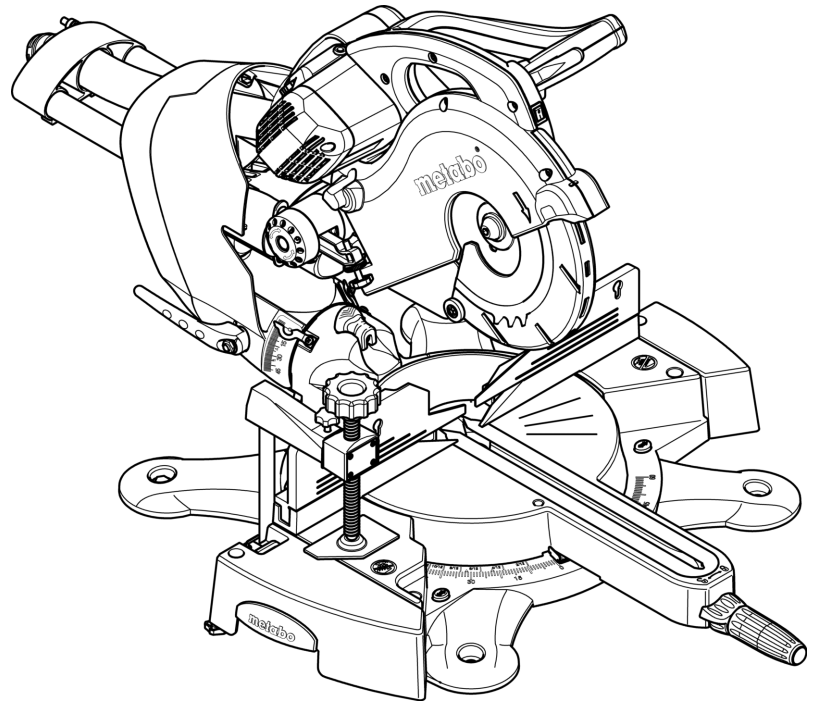
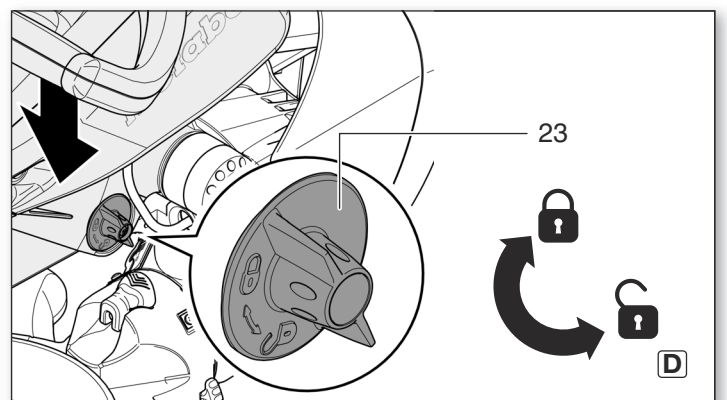
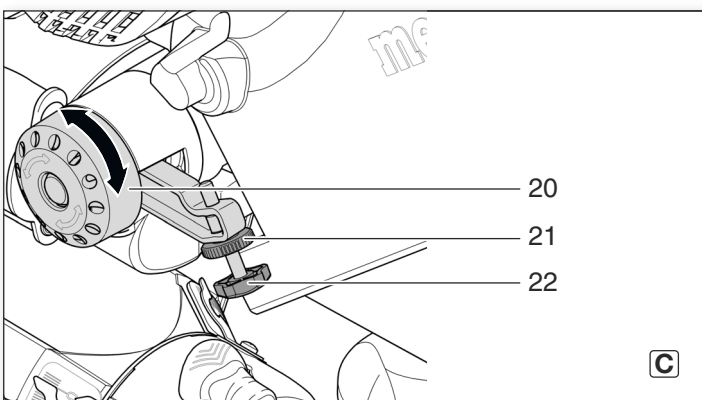
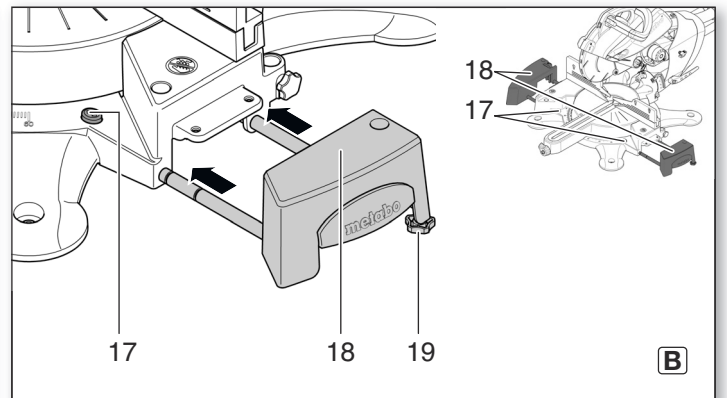
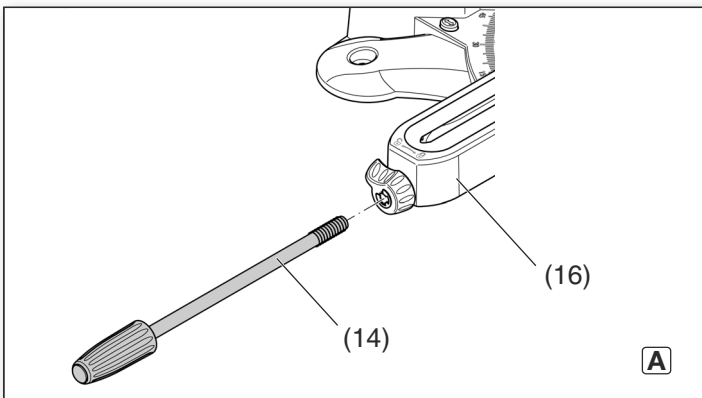
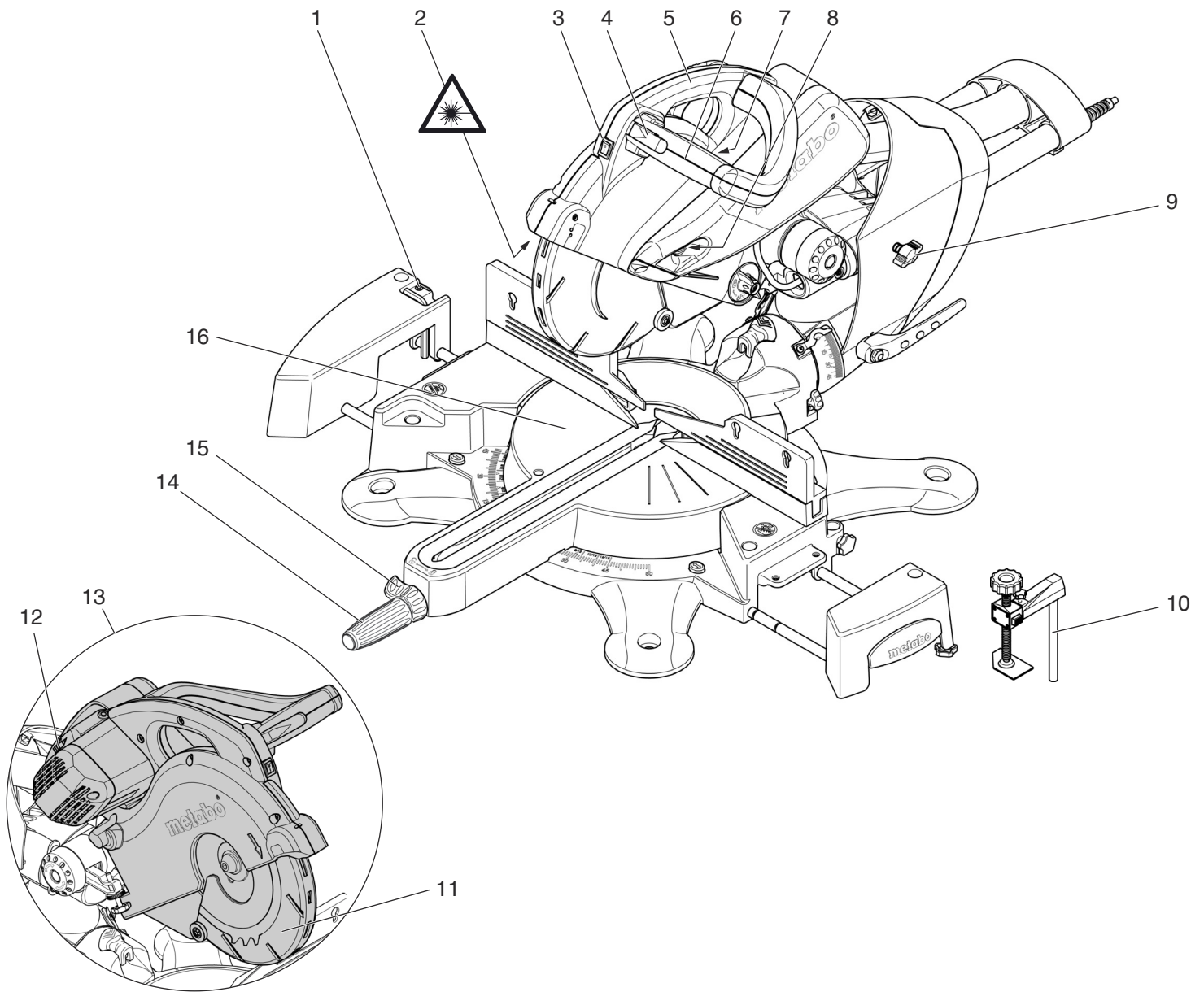


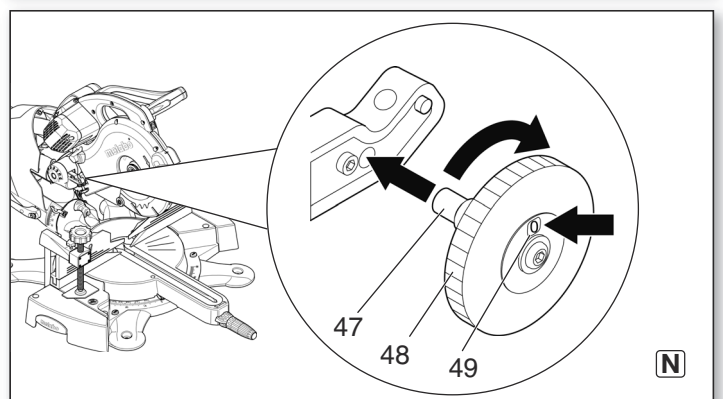
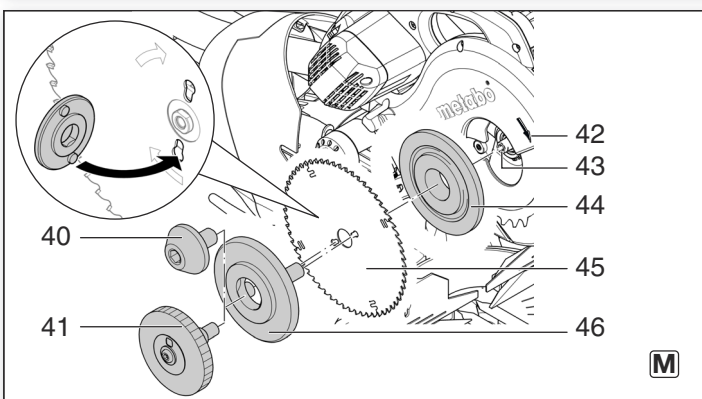
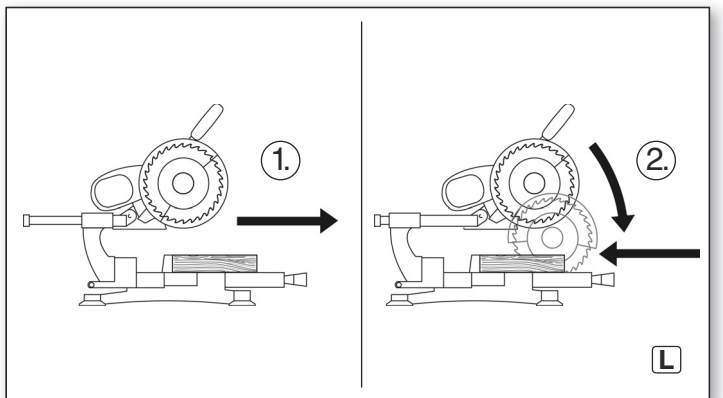
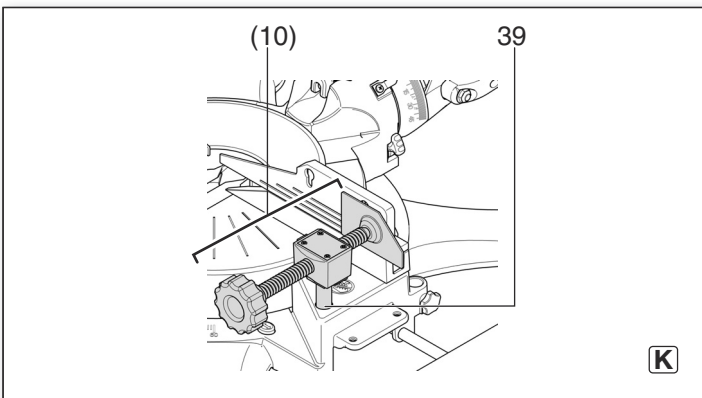
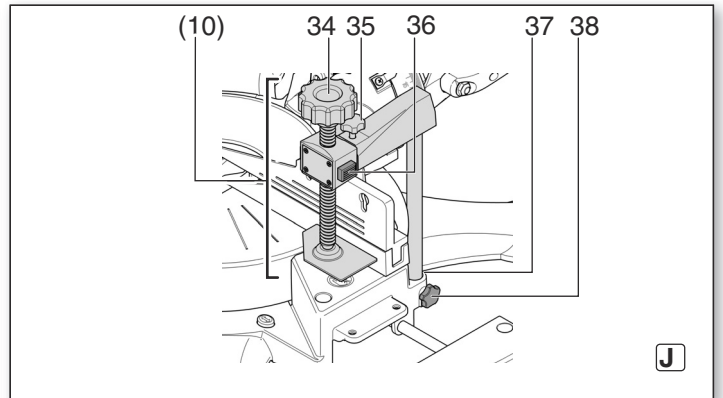
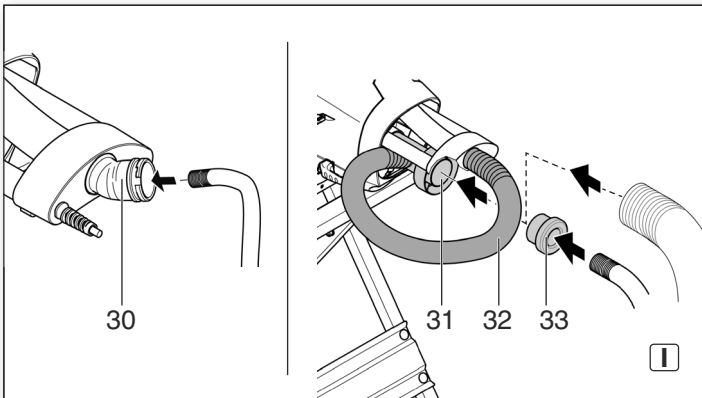
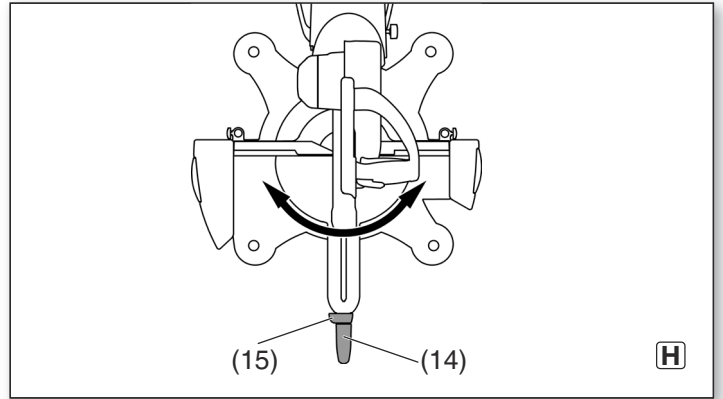
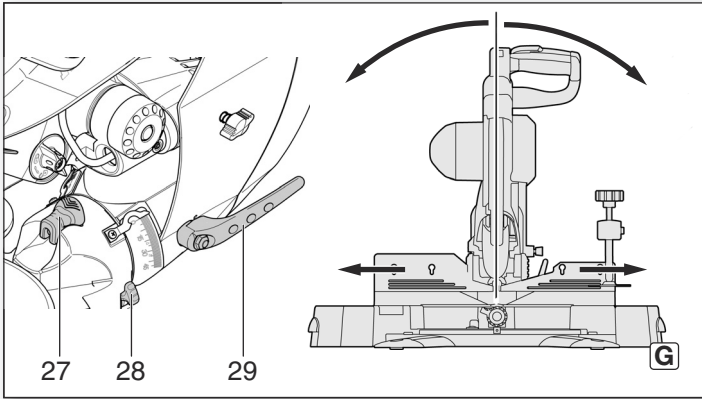
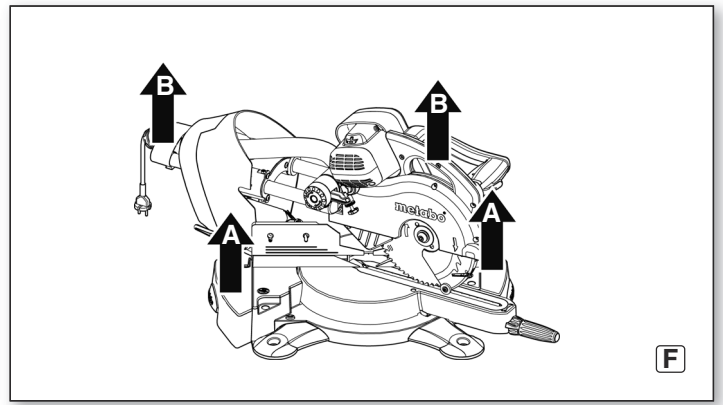
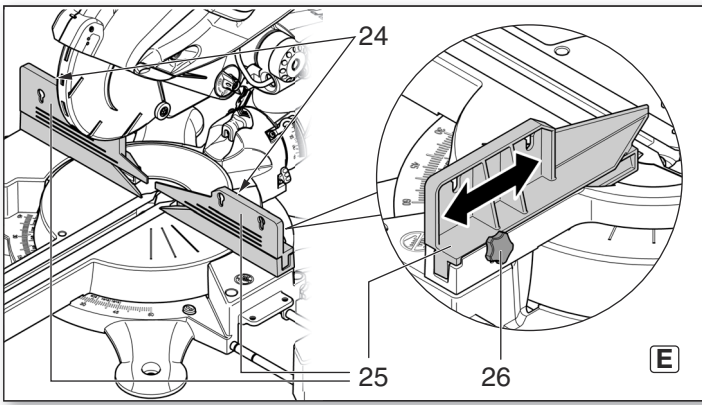
**KGS 254 Plus**  
**KGS 254 I Plus**  
**KGS 315 Plus**

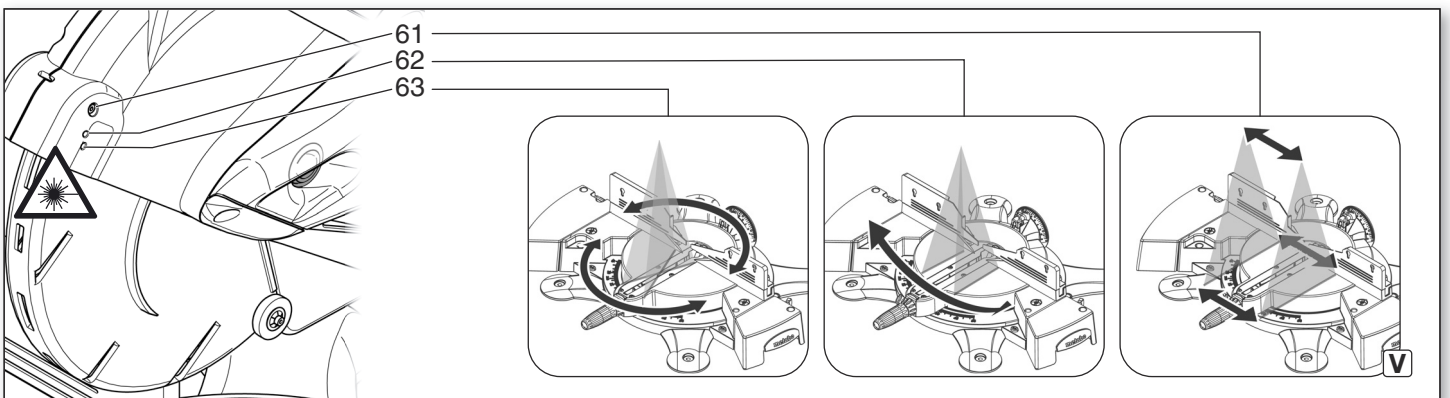
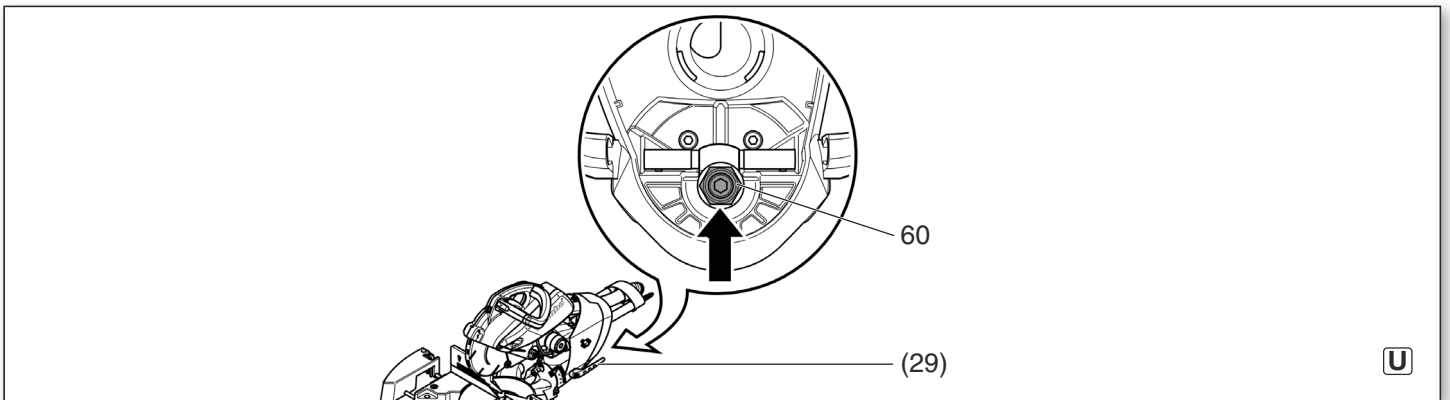
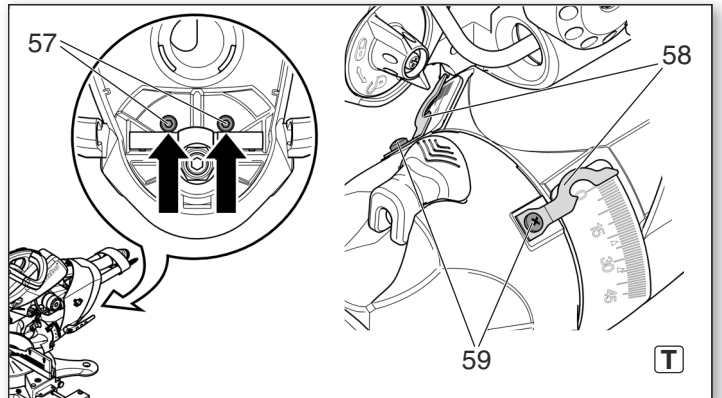
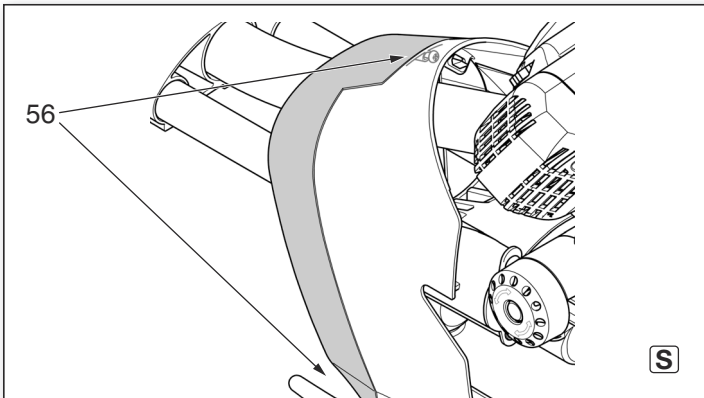
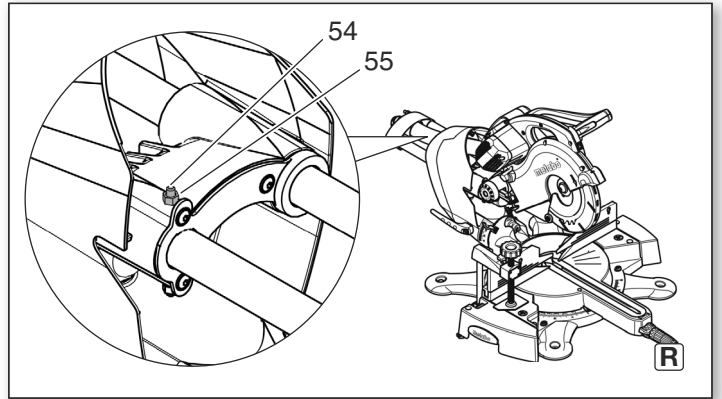
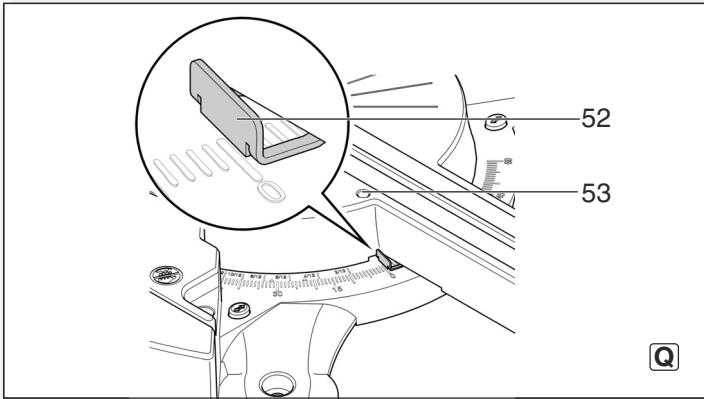
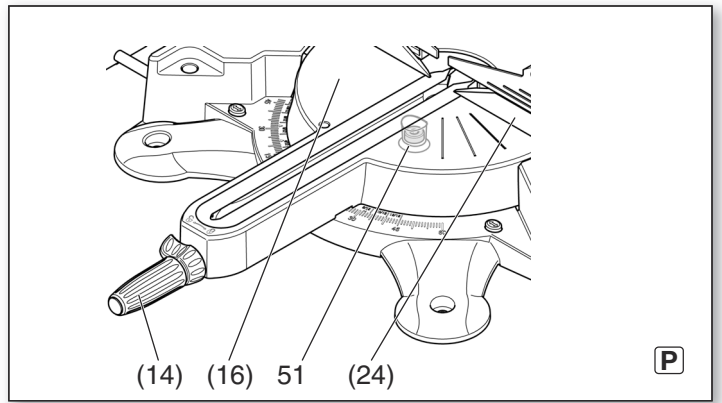
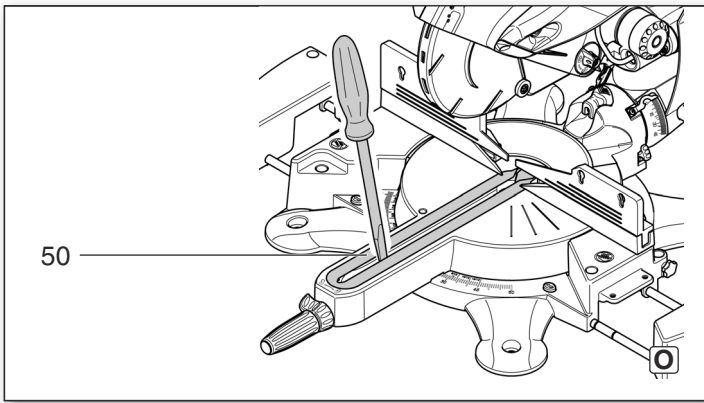


SL Prevod originalnih navodil za uporabo 7

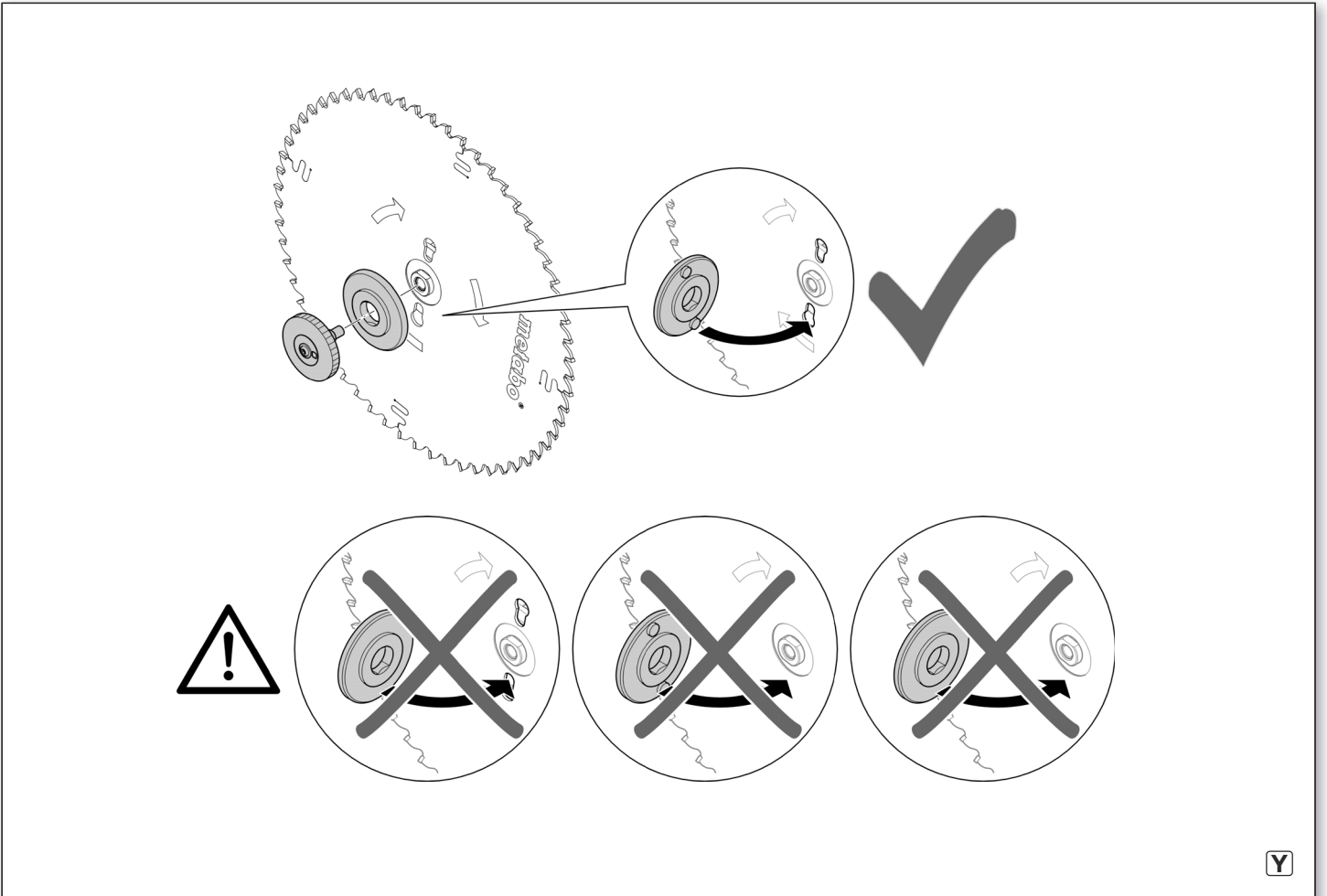
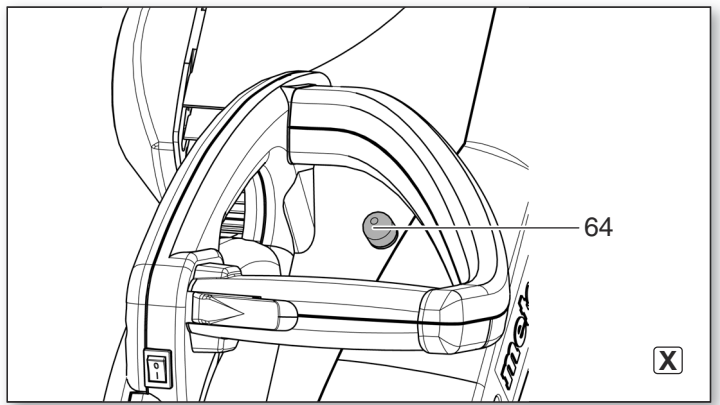
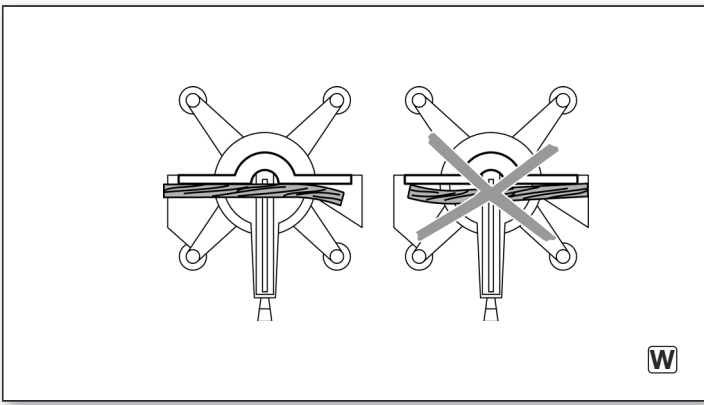


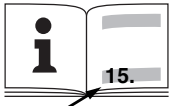












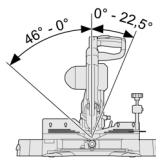
### KGS 254 I Plus

### KGS 254 Plus

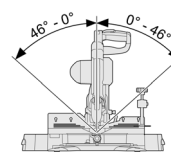
### KGS 315 Plus

|                                      |                        |                                     |                                     |                       |                                     |
|--------------------------------------|------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| <b>*1) Serial Number</b>             |                        | 01025402..                          | 01025403..                          | 01031500..            |                                     |
| <b>U</b>                             | <b>V</b>               | 230<br>(1~ 50 Hz)                   | 230<br>(1~ 50 Hz)                   | 110-120<br>(1~ 50 Hz) | 230<br>(1~ 50 Hz)                   |
| <b>I</b>                             | <b>A</b>               | 9,1                                 | 9,1                                 | 15,9                  | 10,0                                |
| <b>F</b>                             | <b>A</b>               | T 10 A                              | T 10 A                              | T 10 A                | T 10 A                              |
| <b>P<sub>1</sub></b>                 | <b>kW</b>              | 1,6 kW (S1 100%)<br>1,8 kW (S3 40%) | 1,4 kW (S1 100%)<br>2,0 kW (S6 20%) | -                     | 1,6 kW (S1 100%)<br>2,2 kW (S6 20%) |
| <b>IP</b>                            | -                      | IP20                                | IP20                                | IP20                  | IP20                                |
| <b>SK</b>                            | -                      | I                                   | II                                  | II                    | II                                  |
| <b>n<sub>0</sub></b>                 | <b>/min, rpm</b>       | 4500                                | 5000                                | 4100                  | 4100                                |
| <b>v<sub>0</sub></b>                 | <b>m/s</b>             | 60                                  | 66                                  | 67                    | 67                                  |
| <b>D</b>                             | <b>mm</b>              | 254                                 | 254                                 | 315                   | 315                                 |
| <b>d</b>                             | <b>mm</b>              | 30                                  | 30                                  | 30                    | 30                                  |
| <b>b</b>                             | <b>mm</b>              | 2,4                                 | 2,4                                 | 2,4                   | 2,4                                 |
| <b>a<sub>1</sub></b>                 | <b>°</b>               | -46° ... 0° ... 22,5°               | -46° ... 0° ... 46°                 | -46° ... 0° ... 46°   | -46° ... 0° ... 46°                 |
| <b>a<sub>2</sub></b>                 | <b>°</b>               | -60° ... 0° ... 60°                 | -60° ... 0° ... 60°                 | -60° ... 0° ... 60°   | -60° ... 0° ... 60°                 |
| <b>A</b>                             | <b>mm</b>              | 930 x 690 x 590                     | 930 x 690 x 590                     | 930 x 690 x 590       | 950 x 765 x 660                     |
| <b>m</b>                             | <b>kg</b>              | 37,4                                | 26,8                                | 26,8                  | 27,2                                |
| <b>D<sub>1</sub></b>                 | <b>mm</b>              | 35/44/58/100                        | 35/44/58/100                        | 35/44/58/100          | 35/44/58/100                        |
| <b>D<sub>2</sub></b>                 | <b>m<sup>3</sup>/h</b> | 460                                 | 460                                 | 460                   | 460                                 |
| <b>D<sub>3</sub></b>                 | <b>Pa</b>              | 530                                 | 530                                 | 530                   | 530                                 |
| <b>D<sub>4</sub></b>                 | <b>m/s</b>             | 20                                  | 20                                  | 20                    | 20                                  |
| <b>L<sub>pA</sub>/K<sub>pA</sub></b> | <b>dB(A)</b>           | 94,7 / 3                            | 95,7 / 2,6                          | 95,7 / 2,6            | 98,1 / 2,6                          |
| <b>L<sub>WA</sub>/K<sub>WA</sub></b> | <b>dB(A)</b>           | 85,8 / 3                            | 88,4 / 2,6                          | 88,4 / 2,6            | 89,5 / 2,6                          |

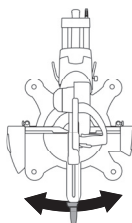
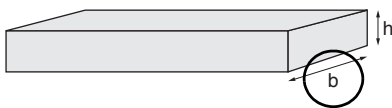
KGS 254 I Plus



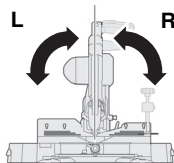
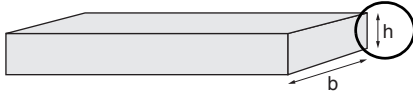
KGS 254 Plus, KGS 315 Plus



b x h



b x h



| <b>b</b> | <b>KGS 254 Plus</b> | <b>KGS 254 I Plus</b> | <b>KGS 315 Plus</b> |
|----------|---------------------|-----------------------|---------------------|
| 0°       | 305 mm              | 305 mm                | 320 mm              |
| 15°      | 293 mm              | 293 mm                | 306 mm              |
| 22,5°    | 280 mm              | 280 mm                | 293 mm              |
| 31,6°    | 258 mm              | 258 mm                | 270 mm              |
| 45°      | 214 mm              | 214 mm                | 223 mm              |
| 60°      | 150 mm              | 150 mm                | 157 mm              |

| <b>h</b> | <b>KGS 254 Plus</b> |          | <b>KGS 254 I Plus</b> |          | <b>KGS 315 Plus</b> |          |
|----------|---------------------|----------|-----------------------|----------|---------------------|----------|
| 0°       | 90 mm               | 90 mm    | 90 mm                 | 90 mm    | 120 mm              | 120 mm   |
| 15°      | 85 mm               | 74 mm    | 85 mm                 | 53 mm    | 109 mm              | 101 mm   |
| 22,5°    | 80 mm               | 65 mm    | 80 mm                 | 34 mm    | 103 mm              | 90 mm    |
| 33,9°    | 68 mm               | 48 mm    | 68 mm                 | -        | 91 mm               | 70 mm    |
| 45°      | 54 mm               | 29 mm    | 54 mm                 | -        | 76 mm               | 48 mm    |
| 46°      | 52 mm               | 28 mm    | 52 mm                 | -        | 75 mm               | 46 mm    |
|          | <b>L</b>            | <b>R</b> | <b>L</b>              | <b>R</b> | <b>L</b>            | <b>R</b> |

CE \*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU  
 \*3) EN 62841-1:2015, EN 62841-3-9:2015, EN 50581:2012

2020-05-14, Bernd Fleischmann  
 Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)  
 \*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

# Prevod originalnih navodil za uporabo

## Vsebina

1. Izjava o skladnosti
2. Namen uporabe
3. Splošna varnostna navodila
4. Varnostna navodila
5. Legenda
6. Razpakiranje, sestavljanje, prevoz, nastavitve
7. Deli stroja
8. Pred uporabo
9. Uporaba
10. Nega in vzdrževanje
11. Napotki in namigi
12. Dodatna oprema
13. Servisiranje
14. Zaščita okolja
15. Težave in napake
16. Tehnični podatki

## 1. Izjava o skladnosti

Pod polno odgovornostjo izjavljamo, da te žage, prepoznane po tipu in serijsko številko\*1), ustrezajo vsem določbam direktiv \*2) in standardom \*3). Direktor razvoja in raziskav \*4), Tehnična dokumentacija - glej stran 6.

## 2. Namen uporabe

Zajeralne žage je primerna za vzdolžne in prečne reze, nagnjene reze, zajeralne in dvojne reze v les, plastiko ali podobnih materialih. Poleg tega lahko izdelujete tudi utore.

Če uporabljate ustrezne liste žage, je mogoče žagati aluminijaste profile (KGS 315 Plus, KGS 254 Plus).

Uporabljajte samo žage, ki jih je odobril Metabo (glejte poglavje 11. "Dodatna oprema").

Dovoljene dimenzije obdelovancev morajo biti upoštevane (glejte poglavje 15. "Tehnične specifikacije").

Obdelovancev z okroglimi ali nepravilnimi preseki (kot je npr. les za kurjavo) ni dovoljeno žagati, ker jih med žaganjem ni mogoče varno držati. Pri žaganju visokih robov pri ploskih obdelovancih je treba uporabiti primerno pomožno omejevalo za varno vodenje.

Vsaka drugačna uporaba ni pravilna. Zaradi nepravilne uporabe, sprememb na napravi ali uporabe delov, ki jih proizvajalec ni odobril in preveril, lahko pride do nepredvidljive škode!

Kjer je to primerno, upoštevati zakonske direktive ali predpise za preprečevanje nesreč.

## 3. Splošna varnostna navodila



Besedila, označena s tem simbolom, upoštevajte, da zagotovite lastno varnost in varnost svojega električnega orodja.



**OPOZORILO** – Skrbno in v celoti preberite ta navodila saj zmanjšate možnost poškodb.

Vso dokumentacijo in navodila in primeru prodaje stroja priložite novemu uporabniku!

### Posebna varnostna navodila



**OPOZORILO** – Preberite vsa priložena navodila za varno delo s tem strojem. Neupoštevanje navodil in pravil lahko pripelje do električnega udara, požara ali/ in resnih poškodb.

Shranite ta varnostna navodila za kasnejšo uporabo.

### 3.1 Vzdržujte delovišče varno

a) Poskrbite, da bo delovno področje čisto dobro osvetljeno. Razmetan in temačen prostor ključne po nesreči.

b) Ne uporabljajte stroja v bližini vnetljivih tekočin ali plinov zaradi možnosti iskrenja.

Električni stroji ustvarjajo iskre, zato lahko pride do vžiga prahu ali hlapih

c) Ne dovolite približevanja opazovalcem in otrokom stroju med obratovanjem. Lahko vas zmotijo pri delu in ogrozijo sebe, vas ali stroj.

### 3.2 Zaščitite se pred električnim udarom

a) Vtičac se mora prilegati omrežni vtičnici. Ne modificirajte jih. Ne uporabljajte vmesnih vtičnic za ozemljitve strojev. Varni vtiči in vtičnice bodo zmanjšali možnost električnega udara.

b) Ko delate z električnimi stroji se izogibajte dotikov z ozemljenimi deli kot so vodne pipe, radiatorje, štedilnike, hladilnike. Obstaja veliko riziko električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.

c) Ne izpostavljajte stroja dežju ali vlagi. Ne uporabljajte orodja na mokrih ali vlažnih lokacijah saj s tem povečujete nevarnost električnega udara.

d) Ne zlorablajte kabla stroja. Električni kabel ni namenjen vleki, nošnji ali vezanju. Ne izpostavljajte el. kabel vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočih delov. Poškodovan ali izbrbljen kabel poveča možnost električnega udara

e) Ko delate s strojem zunaj, uporabite podaljške, namenjene delu zunaj. Uporaba zunanjih el. podaljškov zmanjša nevarnost el. udara.

f) ČE je delo v vlažnem okolju neizbečno, uporabite RCD zaščitno varovalko. Uporaba diferencialno tokovnega varovanja (RCD) zmanjša nevarnost el. udara.

### 3.3 Osebna varnost

a) Zavzemite pravilno držo in ravnotežje med delom. Glejte kaj delate. Uporabljajte zdravo pamet. Ne delajte s strojem ko ste utrujeni ali pod vplivom opojnih substanc (alkohola, drog, zdravil,...). Trenutek nepazljivosti lahko povzroči poškodbo!

b) Uporabljajte zaščitna delovna sredstva. Vedno si nadenite očala. Zaščitna sredstva kot so zaščitna maska za dihala, ne-drešča obuvene, zaščitna pokrivala, delovna obleka dobo zmanjšata možnost poškodb.

c) Preprečite nenamenski vklop. Ko stroje ne uporabljate, pred servisiranjem ali zamenjavo orodij ali opreme izvlecite vtič iz omrežne vtičnice oz. izvlecite baterijski paket. Pri nošnji orodja lahko hitro s prstom dotaknete prožilo in povzročite poškodbo.

d) Odstranite ključ ali napejala pred vklopom stroja. Ključ ali ključ levo, pritrjen na vrtljiv del naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.

e) Ne pretiravajte. Bodite pravilno postavljeni in stabilni med delom. To vam omogoča boljši nadzor nad strojem.

f) Pravilna obleka. Ne nosite ohlapnih oblačil ali visečega nakita. Lase in obleko imejte stran od vrtečih se delov. Preprečite, da se vam nebi kaj zapletlo v vrteče se dele.

g) Če je pripravam namenjena za priklop odsesavanja in zbiranja prahu, poskrbite, da je naprava pravilno spojena. Uporabite odsesovalno napravo, da zmanjšate izpostavljenost prahu.

h) Ne pustite, da izkušnje pridobljene pri pogosti uporabi vam omogočajo, da postanete samozavestni in prezrete načela varnosti. Malomaren ukrep lahko povzroči hude poškodbe v delčku sekunde.

### 3.4 Uporaba in upravljanje električnega stroja

a) Ne preobremenjujte strojev. Uporabljajte primeren stroj delo. Z pravim strojem boste delo opravili bolje, hitreje in varnejše, če je stroj namenjen takemu delu.

b) Ne vklopite stroja če je vklopni gumb ne ostane na položaju vklopljeno/izklopljeno. Noben stroj ne more biti pod nadzorom, če stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno in ga je potrebno popraviti.

c) Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite odstranljiv akumulator, preden začnete z nastavitvijo naprave, menjavo dodatne opreme ali preden odložite napravo. Tako zmanjšamo možnost poškodb ob nenamenskem vklopu stroja.

d) Ne uporabljajte električno orodje hranite izven dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z napravo aliniso prebrale teh navodil. Stroji so lahko v rokah nepoučenih oseb nevarno orodje.

e) Skrbno vzdržujte stroj in pribor. Preverite neskladnost ali vezavo gibljivih delov, lomljenje delov in kakršno koli drugo stanje, ki lahko vpliva na delovanje električnega stroja. Obrabljene in poškodovane dele zamenjajte oz. pošljite stroj v usposobljeno servisno delavnico. Veliko nesreč je posledica slebega vzdrževanja stroja.

f) Imejte rezilne površine ostre in čiste. Pravilno vzdrževana in servisirana oprema olajša delo in omogoča boljšo kontrolo nad strojem.

g) Uporabite električno stroje, pripomočke, nastavke orodja itd. v skladu s temi navodili. ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba stroja izven predpisane namena in uporaba nenamenske dodatne opreme lahko resno ogrozi osebno varnost.

h) Ročaji in prijemne površine naj bodo čiste, brez olj ali masti. Spolzki ročaji in površine ročajev ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

### 3.5 Servis

a) Električno orodje naj vam popravlja samo kvalificirano osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli. Tako bo zagotovljeno varno delo z pravilno vzdrževanim strojem.

### 3.6 Dodatna varnostna navodila

– Navodila za uporabo so namenjena osebam z osnovnim tehničnim znanjem pri ravnanju z napravami, ki so podobne tej žagi. Če nimate nikakršnih izkušenj s tovrstnimi napravami, se najprej obrnite po pomoč na izkušene osebe preden začnete delati z žago.

– Za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, proizvajalec ne odgovarja. Informacije so v teh navodilih označene takole:



**Nevarnost!**  
Opozorilo pred telesno poškodbo ali okoljsko škodo.



**Nevarnost električnega udara**  
Opozorilo pred telesno poškodbo zaradi elektrike.



**Nevarnost zagrabitve!**  
Opozorilo pred telesno poškodbo zaradi zagrabitve telesnih delov ali oblačil vrtečega lista žage.



**Pozor!**  
Opozorilo pred materialno škodo.



**Opomba:**  
Dopolnilne informacije.

## 4. Varnostna navodila

Posebni varnostni napotki za zajeralne žage

a) Zajeralne žage so namenjene za rezanje lesa ali lesno podobnih izdelkov, jih ni mogoče uporabiti za rezanje jeklenih materialov, kot so palice, cevi, profili itd. Abrazivni prah povzroča gibljive dele, kot so kot spodnja zaščita za zagozditev. Rezalne iskre zažgejo spodnji zaščitni pokrov, vravno ploščo in druge plastične dele.

b) Obdelovanec po možnosti fiksirajte s kleščami.

Če obdelovanec pridrži z roko, mora biti vaša roka vedno najmanj 100 mm oddaljena od vsake strani žaginega lista. Žage ne uporabljajte za žaganje obdelovancev, ki so premajhni, da bi jih lahko vpeli ali držali z roko. Če je vaša roka preblizu žaginemu listu, obstaja povečana nevarnost poškodb zaradi

stika z žaginim listom.

Ne držite na strani, na katero je nagnjena glava žage. Ne križaj rok.

c) **Obdelovanec mora biti nepremičen in ali vpet ali prislone obomejevalo in mizo. Obdelovanca ne potisnite v žagin list in nikoli ne žagajte "prostoročno".** Nepriprjene ali premikajoče se obdelovance lahko izvrže z visoko hitrostjo, kar lahko vodi do poškodb.

d) **Potisnite žago skozi obdelovanec. Žage ne vlecite skozi obdelovanec. Če želite narediti rez, dvignite glavo žage in jo brez rezanja potegnite čez obdelovanec, zaženite motor, glavo žage pritisnite navzdol in žago potisnite skozi obdelovanec.** Pri vlečenju žage obstaja nevarnost, da se žagin list dvigne na obdelovancu inenota žaginega lista močno udari upravljavca.

e) **Z roko nikoli ne segajte prek predvidene odrezne linije, niti predniti za žaginim listom.** Če obdelovanec podprete s "prekrižanimi rokami", t. j. da obdelovanec pridržite desno poleg žaginega lista z levo roko ali obratno, je to lahko zelo nevarno.

f) **Nikoli ne segajte za naslon, ko se žagin list vrti, z roko bliže 100 mm od obeh strani lista žage, da odstranite ostanke lesa ali iz katerega koli drugega razloga, ko se rezilo vrti.**

Bližine vrtečega se žaginega lista vaši roki morda ni mogoče zaznati in se lahko hudo poškodujete.

g) **Pred žaganjem preglejte obdelovanec. Če je obdelovanec zviti ali upognjen, ga vpnite tako, da bo navzven zvita stran prislone k prislone. Če je obdelovanec zviti ali upognjen, ga vpnite tako, da bo navzven zvita stran prislone k prislone.** Zviti ali upognjeni obdelovanci se lahko zvijejo ali podaljšajo in pri žaganju se lahko vrteči se žagin list zaradi tega zagodzi. V obdelovancu ne sme biti žebelj ali tujkov.

h) **Žago uporabljajte šele, ko na mizi ni orodja, ostankov lesa itd., na mizi je lahko samo obdelovanec.** Majhne odpadke, nepriprjene kose lesa ali druge predmete, ki pridejo v stik z vrtečim se listom, lahko pri visoki hitrosti odvrže.

i) **Vselej žagajte samo en obdelovanec.**

Večkratno zloženih obdelovancev ni mogoče primerno vpeti ali pridržati in lahko pri žaganju povzročijo, da se list zagodzi ali zdrsne.

j) **Poskrbite, da je zajeralna čelilna žaga pred uporabo na ravni, čvrsti delovni površini.** Ravna in čvrsta delovna površina zmanjša nevarnost, da bi zajeralna čelilna žaga postala nestabilna.

k) **Načrtujte svoje delo. Pri vsaki spremembi naklona žaginega lista ali zajeralnega kota pazite, da je nastavljeni prislone pravilno nastavljen in je obdelovanec podprt, ne da bi se dotikal žiga ali zaščitnega pokrova.** Brez da vključite stroj ali brez obdelovanca na mizi je treba izvesti simulacijo popolnega reza žaginega lista, da zagotovite, da ne prihaja do motenj ali nevarnosti zarezav v prislone.

l) **Pri obdelovancih, ki so širši ali daljši od zgornje strani mize, poskrbite za primerno podporo, npr. s podaljški za mizo ali podstavki za žago.** Obdelovanci, ki so daljši ali širši od mize zajeralne čelilne žage, se prevrnejo, če niso čvrsto podprti. Če se odrezan kos lesa ali obdelovanec nagne, lahko dvigne spodnji zaščitni pokrov ali se nenadzorovano odbije od vrtečega se lista.

m) **Namesto podaljška za mizo ali dodatno podporo ne uporabljajte drugih oseb.** Nestabilna podpora obdelovanca lahko povzroči zagodenje lista. Prav tako se lahko obdelovanec med žaganjem prestavi in pomočnika vpotegne v vrteči se list.

n) **Odrezanega kosa ni dovoljeno pritiskati ob vrteči se žagin list.** Če je malo prostora kot npr. pri uporabi dolžinskih prislonev, se lahko odrezani kos zagodzi v list in ga močno odbije.

o) **Vedno uporabljajte klešče ali primerno orodje, da pravilno odprete okrogli material, kot so palice ali cevi.** Pri žaganju se palice lahko odkotalijo, kar povzroči "zagozditev" lista, pri čemer lahko obdelovanec z vašo roko vpotegne v list.

p) **Pustite, da list doseže polno število vrtljajev, preden zarezete v obdelovanca.** Tako zmanjšate tveganje, da bi obdelovanec odbilo.

q) **Če se obdelovanec zagodzi ali se list zablokira, izključite zajeralno čelilno žago. Če se obdelovanec zagodzi ali se list zablokira, izključite zajeralno čelilno žago. Počakajte, da se vsi premični deli zaustavijo, izvlecite omrežni vtič in/ali odstranite akumulator. Nato odstranite zagozden material. Nato odstranite zagozden material.** Če pri tovrstni blokadi žagate naprej, lahko izgubite nadzor ali poškodujete zajeralno čelilno žago.

r) **Po končanem rezu izpustite stikalo, žagino glavo držite navzdol in počakajte, da se list zaustavi, preden odstranite odrezan kos.** Seganje z roko v bližino vrtečega se lista je zelo nevarno.

s) **Držite ročico trdno, ko naredite nepopoln rez ali ko spustite stikalo, preden je glava žage popolnoma v spuščnem položaju.** Zaviranje žage lahko povzroči, da se glava žage nenadoma potegne navzdol, kar lahko povzroči poškodbe.

#### 4.1 Dodatna varnostna navodila

- Upoštevajte posebna varnostna navodila v posameznih poglavjih.
- Po potrebi upoštevajte zakonske smernice ali predpise za preprečevanje nesreč.



#### Splošna nevarnost!

- Upoštevajte vplive okolice.
- Pri dolgih obdelovancih uporabljajte primerne podpore za obdelovance.
- Ta stroj lahko zaženejo in uporabljajo samo osebe, ki so seznanjene s tovrstnimi stroji in se zavedajo nevarnosti pri ravnanju z napravo. Osebe, mlajše od 18 let, smejo uporabljati napravo samo v okviru poklicnega usposabljanja pod nadzorom inštruktorja.
- Zavarujte nevarno območje pred dostopom nepooblaščenih oseb, zlasti otrok. Med obratovanjem ne dovolite drugim osebam, da se dotikajo naprave ali omrežnega kabla.
- Preprečite pregrevanje žaginih listov.
- Pri žaganju plastike preprečite taljenje plastike.



#### Tveganje za telesne poškodbe in drobljenje zaradi premikanja delov!

- Naprave ne zaganjajte brez montiranih zaščitnih priprav.
- Vedno ohranjajte zadostno razdaljo do žaginega lista. Če je treba, uporabljajte ustrezno pomoč pri dovanju. Med obratovanjem ohranjajte varnostno razdaljo do gnanih elementov.
- Počakajte, da se žagin list zaustavi, preden iz delovnega območja odstranite odrezane kose obdelovanca, ostanke lesa itd.
- Žagajte samo obdelovance takih mer, ki med žaganjem omogočajo varno držanje.
- Za pridržanje obdelovanca uporabljajte vpenjalne naprave ali primež. Tako je zagotovljeno varnejše držanje kot z roko.
- Iztekajočega žaginega lista ne zavirajte s stranskim pritiskom nanj.
- Izvlecite vtič iz omrežja pred vsakim posegom v stroj.
- Pred vsako nastavitvijo, servisiranjem ali popravilom izvlecite električni vtič.



#### Nevarnost rezanja, tudi z rezalnim orodjem v mirovanju!

- Pri menjavi rezalnega orodja uporabljajte rokavice.
- Skladiščite liste žage tako, da se ne nore nihče na njih poškodovati



#### Nevarnost zaradi povratnega sunka glave žage (žagin list se ujame v obdelovancu in glava žage se nenadoma odbije)!

- Izberite žagin list, primeren za material, ki ga boste rezali.
- Dobro držite za ročaj. V trenutku, ko se žagin list potopi v obdelovanca, je nevarnost povratnega udara še posebej visoka.

• Tanke obdelovance ali obdelovance s tankimi stenami žagajte samo z žaginimi listi s finimi zobmi.

• Vedno uporabljajte ostre žagine liste. Tope žagine liste takoj zamenjajte. Če se top žagin list zagodzi v površino obdelovanca, obstaja povečana nevarnost povratnega udara.

• Obdelovancev ne postavljajte na rob.

• Če ste v dvomih, preverite ali obdelovanci ne vsebujejo tujkov (npr. žebeljev ali vijakov).

• Nikoli ne žagajte več obdelovancev hkrati in niti svežnja, ki vsebuje več posameznih kosov. Obstaja nevarnost nesreče, če žagni list nekontrolirano zagradi posamezne kose.

• Pri izdelavi utorov ne pritiskajte s strani na žagin list, ampak uporabite vpenjalno pripravo.



#### Nevarnost zagrabitve!

- Pazite, da vrtljivi deli med obratovanjem ne bodo zagrabili in povlekli delov telesa ali oblačil **ne nosite** kravate **ne nosite** rokavic **ne nosite** oblačil s širokimi rokavi; če imate daljše lase, obvezno uporabite mrežico za lase.
- Nikoli ne žagajte obdelovancev, ki vsebujejo naslednje materiale: vrvi, vrvice, trakove, kable, žice.



#### Nevarnost zaradi nezadostne osebne zaščitne opreme!

- Nadenite si zaščito za hrup.
- Nosite zaščitna očala.
- Nosite zaščitno masko za prah.
- Nosite primerno delovno obleko.
- Pri delu na uporabljajte obutev z nedrsečim podplatom.
- Pri ravnanju z žaginimi listi in hrapavim orodjem nosite rokavice. Žagine liste prenašajte v zbiralnikih.



#### Nevarnost vdihavanja lesnega prahu!

- Delajte samo z napravo za odsesavanje. Odsesovalna naprava morajo ustrezati vrednostim, navedenim v poglavju 15.

#### Zmanjšanje izpostavljenosti prahu:

- Prah, ki nastane ob obratovanju tega stroja lahko vsebuje kemične spojine ki povzročajo rakaste, alergijske, dihalne, porodne okvare ali druge reproduktivne škode. Nekateri primeri takšnih snovi so svinec (v barvi, ki vsebuje svinec), dodatki, ki se uporabljajo za obdelavo lesa (kromati, sredstva za zaščito lesa), nekatere vrste lesa (npr. hrastov ali bukov prah).
- V dotiku z dihalnimi poti lahko pride do alergične reakcije ali/in poškodb dihalnih poti operaterja ali opazovalcev.
- Ne dovolite vstopa prahu v telo.
- Da se zmanjša izpostavljenost prahu poskrbite za dobro prezaščevanje, uporabljajte odsesovalne naprave in/ali zaščitne maske za dihalna tudi za opazovalce.
- Upoštevajte veljavno zakonodajo in predpise glede varnosti pri delu, odstranjevanje nevarnih odpadnih materialov in obremenitev ter izpostavljenosti zaposlenih.
- Zbirajte prah na viru, izognite se spuščanju ga v okoliški prostor.
- Uporablja naj se odsesavanje prašnih delcev, če narava dela to omogoča. V tem primeru bodo delci vstopili v ozračje nekontrolirano.
- Zmanjšajte izpostavljenost prahu z naslednjimi ukrepi:
  - ne usmerjajte uhajajočih se delcev in pretoka izpušnega zraka proti sebi ali bližnjim osebam ali proti prašnim usedlinam,
  - uporabite ekstrakcijsko enoto in / ali čistilnike zraka,
  - zagotovite dobro prezračevanje delovnega mesta in ga očistite s sesalnikom. Pometanje ali izpihovanje dviguje prah.
  - Umazano delovno obleko operite ali posesajte, ne jo izpihovati. Ne pihajte, premikajte ali ščetkajte zaščitne opreme.



**Nevarnost, ki jo povzroči sprememba stroja ali uporaba delov, ki niso preizkušeni in odobreni s strani proizvajalca opreme.**

- Napravo montirajte natančno po teh navodilih.
- Uporabljajte samo dele, ki jih je odobril proizvajalec. To se zlasti nanaša na:
  - List žage (za naročene številke glejte poglavje 11. "Pribor").
  - varnostne naprave
  - Laser
  - Luč za osvetlitev
- Delov ne spreminjajte.
- Pazite, da je število vrtljajev na žaginem listu najmanj tako visoko, kot število vrtljajev, navedeno na žagi!

**Nevarnost, ki jo povzročijo napake stroja!**

- Pred vsakim obratovanjem naprave preverite morebitne poškodbe. Pred nadaljnjo uporabo naprave skrbno preverite brezhibno in pravilno delovanje varnostne in zaščitne opreme ali rahlo poškodovanih delov. Preverite, ali premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo. Vsi deli morajo biti pravilno montirani in izpolnjevati vse pogoje, da je zagotovljeno brezhibno obratovanje naprave.
- Ne uporabljati poškodovanih ali deformiranih žaginskih listov.

**Nevarnost poškodbe zaradi hrupa!**

- Nadenite si zaščito za hrup.

**Nevarnost poškodb z laserskim sevanjem!**

- Laserski žarki lahko povzročijo resne poškodbe očesa. Nikoli ne glejte v laserski žarek.

**Nevarnost blokiranja obdelovancev ali delov obdelovanca!**

Če pride do blokade:

1. izklopite stroj,
2. izvlecite omrežni vtič,
3. nadenite si rokavice,
4. Odpravite vzrok blokade s primernim orodjem.

**4.2 Simboli na stroju odvisno od**

Preberite navodila za uporabo.



Ne segajte v vrteči se žagin list.



Nadenite si zaščito za oči in sluh.



Naprave ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.



Lasersko sevanje - ne glejte v žarek.



Opozorilo na nevarna območja.

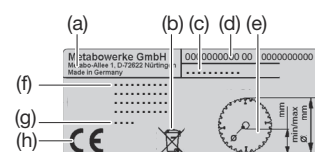


Opozorilo na vroče površine  
(Za KGS 254 I Plus)

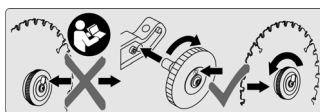
**Nastavitve hitrosti za različne materiale (ne za KGS 254 I Plus)**

| (a)    | (b) | (c) | (d)               | (e) |
|--------|-----|-----|-------------------|-----|
| metabo |     | 1   | min <sup>-1</sup> |     |
|        |     | 2   | min <sup>-1</sup> |     |
|        |     | 3   | min <sup>-1</sup> |     |
|        |     | 4   | min <sup>-1</sup> |     |
|        |     | 5   | min <sup>-1</sup> |     |
|        |     | 6   | min <sup>-1</sup> |     |

- (a) Preizkušena varnost
- (b) Oznaka naprave
- (c) Pred-nastavitev hitrosti
- (d) Hitrost
- (e) Priporočeni materiali

**Informacije na tipski ploščici**

- (a) Proizvajalec
- (b) Simbol za odstranjevanje odpadkov - Stroj lahko odstranite tako, da ga vrnete proizvajalcu
- (c) Oznaka naprave
- (d) Številka stroja in serijska številka
- (e) Dimenzije dovoljenih listov žage
- (f) Podatki o motorju, teža (glej tudi poglavje 15. "Tehnični podatki")
- (g) Leto proizvodnje
- (h) Znak CE - Ta naprava je skladna z direktivami ES v skladu z Izjavo o skladnosti

**Vpenjalni modul brez orodja (odvisno od izvedbene zasnove)**

Glejte poglavje 9.1 "Menjava žaginega lista".

**4.3 Varnostna oprema Nihajni zaščitni pokrov (11)**

Nihajni zaščitni pokrov ščiti pred nenamernim dotikom žaginega lista in pred letečimi ostružki.

**Varnostni zapah (4)**

Premični ščitnik lista žage (11) se odpre, žaga pa se lahko spusti samo, če je aktivirana varnostna ključavnica.

**Izvrtna za ključavnico**

Izvrtna v stikalu za vklop / izklop (7) omogoča zaklepanje stikala s obešenko.

**Masa / stransko omejevalo**

Masa / stransko omejevalo (24) (sestavljena iz spodnje, pritrjene ograje in zgornje, nastavljive ograje (25)) preprečuje premikanje obdelovanca med žaganjem. Prislon obdelovanca mora biti med obratovanjem stalno montiran.

Prepričajte se, da so nastavljive ograje (25) pravilno postavljene tako, da podpirajo obdelovanec in ne bodo motile rezila ali ščitnika. Zaklepanje s pomočjo nastavljenih vijakov (26).

Nepravilno nastavljene dodatne ograje lahko v primeru nagnjenih rezov in dvojnih rezov stopijo v stik z listom žage in tako privedejo do resnih poškodb!

**KGS 254 I Plus: zaščita proti preobremenitvi**

Motor ima zaščito pred preobremenitvijo, ki v primeru pregrevanja motor izklopi.

Znova zagon se mora motor ohladiti v pritiskanju gumba za odklepanje (64).

**5. Legenda**

Glej stran 2-5.

- 1 Imbus ključ / prostor za shranjevanje imbus ključa
- 2 izstopna točka laserja
- 3 Vklonno stikalo laserja
- 4 Varnostni zaklep
- 5 Ročaj
- 6 Ročaj žage
- 7 Vklonno stikalo žage
- 8 Blokirni gumb za blokado lista žage
- 9 Nastavitveni vijak potezne funkcije
- 10 Spona
- 11 Nihajni zaščitni pokrov
- 12 Kolesček za nastavitev hitrosti
- 13 Glava žage
- 14 Blokirni ročaj vrtljive mize
- 15 Zaskočni vzvod za zaustavitev položaja vrtljive mize
- 16 Vrtljiva miza

**6. Razpakiranje, sestavljanje, prevoz, nastavitve****6.1 Razpakiranje**

Iz škatle izvlecite žago s pomočnikom.

**6.2 Sestavljanje****Montaža zaklepnega ročaja (slika A)**

Vstavite blokirno ročico (14) v mizo (16) in jo privijte.

**Montaža razširitve širine mize (slika B)**

1. Odstranite razširitev desne in leve razširitve mize (18) iz transportne embalaže.
  2. Odstranite vijake na vodilnih tirnicah (desne in leve razširitve mize).
- Opomba: Razširitev mize z manjšo podporno površino mora biti nameščen na desni strani.
3. Pritisnite in držite gumb za zaklepanje (17).
  4. Vodilne letve razširitve mize do konca potisnite v vdolbine.
  5. Žago dvignite na sprednje noge, jo previdno obrnite nazaj in jo spustite, da ne bo padla.
  6. Ponovno privijte vijake na vodilnih tirnicah.
  7. Vzemite sprednje noge naprave, jo previdno obrnite naprej in spustite.
  8. Za dodatno stabilnost: nastavite nastavitveni vijak (19) tako, da vzpostavi stik s podlago.

**Nastavite potrebno širino mize**

Razširitev mize je mogoče zakleniti v več položajih. Prilagoditev razširitve mize iz enega zaklepnega položaja v najbližji:

1. Pritisnite in držite blokirni gumb (17)
2. Izvlecite razširitev mize (18) za približno 5 mm.
3. Spustite blokirni gumb (17).
4. Počasi izvlecite razširitev širine mize (18), dokler se razširitev širine mize ne zaskoči v najbližjem položaju zaklepanja.

**Montaža omejitve globine reza (slika C)**

Omejitev globine žaganja (20) skupaj z vlečno pripravo omogoča izdelavo utorov.

· Namestite zaporno matico (21) in privijte (22), kot je prikazano.

**6.3 Transport**

1. Spustite glavo žage navzdol in jo zaklenite z transportno blokado (23).
2. Potisnite nastavljive ograje (25) navznoter in jih pritrdite z in pritrdite z nastavljenim vijakom (26).
3. Razširitev širine mize potisnite (18) navznoter.

**Pozor!**

Žage ne transportirajte na varnostnih napravah.

4. Napravo dvignite na dve od predvidenih točk (puščice na slika F).

**6.4 Nastavitve**

Za varno delo je treba napravo pritrditi na stabilno podlago.

– Podpora je lahko fiksna delovna plošča ali delovna miza ali eno od stojal Metabo (glejte poglavje 11. "Dodatki").

– Naprava mora varno stati tudi pri obdelavi večjih obdelovancev.

– Dolge obdelovance je treba dodatno podpreti z dodatno opremo.

**Opomba:**

Za mobilno uporabo je mogoče napravo privijačite na ploščo iz vezanega lesa ali na mizarско ploščo (500 mm x 500 mm, debelo najmanj 19 mm). Pri uporabi je treba ploščo pritrditi na delovno klop s primežem.

1. Napravo privijačite na podlago (skozi luknje v nogah).
2. Potisni glavo žage narahlo navzdol in jo zadrži.
3. Odpni transportno blokado (23).
4. Žagino glavo počasi dvignite.

## 7. Naprava v podrobnostih

### 7.1 Stikalo za vklop/izklop (7)

Vklop motorja:

- Aktivirajte varnostni zapah (4), in pritisnite stikalo zavklop/izklop (7) ter ga držite.

Izklop motorja:

- Spustite stikalo za vklop/izklop (7)

### 7.2 Stikalo za laser

Laser se vklopi s pomočjo stikala (3).

Laser označuje črto na levi strani žaginega reza. Vselej izvedite poskusni rez, da se seznanite s postavitvijo.

### 7.3 Nastavitev naklona

**Sl. G:** Glavo žage zasukajte navzgor. Preklopite ročico (27) naprej. Po popuščanju ročice (29) (vrtljivo proti zadku) se žaga lahko nagne med 0° in 45° na levo in med 0° in 45° (KGS 254 I Plus: 22,5°) desno na navpičnico.

Če je ročica zapaha (27) zložena proti zadku, se žaga zaskoči v določenih položajih.

Postavite omejevalo (28) v najnižji položaj, da nastavite kote do 46° na levo od navpičnice / do 46° (odvisno od modela) desno od navpičnice



#### **Nevarnost!**

Da se kot nagiba med žaganjem ne more spremeniti, je treba fiksno ročico (29) nagibnega vzvoda zategniti (tudi ko se zaskoči!).

### 7.4 Vrtljiva miza

**Sl. H:** Po popuščanju ročice za zaklepanje (14) in aktiviranju ročic zaklepa (15) se miza žage lahko obrne v levo ali desno za rezanje kotnih rezov.

Če je ročica (15) potisnjena navzgor, se vrtljiva miza zaskoči v določenih kotih. Če je ročica (15) potisnjena navzdol, je funkcija zaklepanja izključena.



#### **Nevarnost!**

Da se zajeralni kot med žaganjem ne more spremeniti, je treba fiksno ročico (14) vrtljive mize (tudi na zaskočnih položajih!) zategniti.

### 7.5 Vlečna priprava

Z vlečno pripravo je mogoče žagati tudi obdelovance z večjim presekom. Vlečno pripravo je mogoče uporabiti za vse vrste rezov (ravni rezi, zajeralni rezi, poševni rezi, dvojni zajeralni rezi in žage za utor).

Če vlečne priprave ne potrebujete, jo s fiksirnim vijakom (9) fiksirajte na zadnjem položaju.

### 7.6 Omejitev globine žaganja

**Sl. C:** Skupaj z vlečno napravo omejitev globine reza (20) omogoča rezanje utorov.

Zavrtite vijak (22) in ga pritrдите s kontra matico (21). Za izključitev zasukajte omejitev globine reza (20) v smeri urinega kazalca.

### 7.7 Nastavitev hitrosti (Ni za KGS 254 I Plus)

Prilagodite hitrost lista žage na izbirniku hitrosti (12) glede na material, ki ga boste žagali.

– Položaj 1 - 2

za profile iz bakra, niklja, medenine, cinka in aluminija.

– Položaj 3 - 4

Za plastične profile

– Položaj 5 - 6

za trd les in vezane plošče.

### 7.8 Priklop vreče za ostružke/naprave za odsesovanje ostružkov



#### **Nevarnost!**

Nekatere vrste lesnega prahu (npr. iz hrastovine, bukovine in jesenovine) lahko ob vdihavanju povzročijo raka.

- Delajte samo primerno napravo za odsesovanje ostružkov

– Dodatno uporabljajte še protiprašno masko, ker vseh vrst prahu ni mogoče prestreči oz. jih posesati.

#### **Povezava (Sl. I):**

– **Možnost 1:** Vstavite sesalni adapter 35 mm / 44 mm (30), kot je prikazano. Priključite odsesovalno napravo za odrezke.

– **Možnost 2:** Vstavite sesalni vmesnik 58 mm / 100 mm (31) vključno s cevjo (32), kot je prikazano. Po potrebi pritrđite sesalni vmesnik 58 mm / 35 mm (33). Priključite enoto za odstranjevanje čipa in prahu.

· Poskrbite, da naprava za odsesavanje prahu izpolnjuje zahteve, navedene v poglavju 15. "Tehnični podatki".

· Upoštevajte tudi navodila za uporabo naprave za odsesovanje ostružkov!

### 7.9 Montaža vpenjalne naprave za obdelovance

Vpenjalna naprava obdelovanca (10) je lahko nameščena v dveh položajih (Slika J + K):

– Za široke obdelovance (Slika J):

Vstavite vpenjalno napravo obdelovanca v zadnjo vrtno mizo (37) mize in jo pritrđite z zapornim vijakom (38).

– Za ozke obdelovance (Slika K):

Odvijte zaporni vijak (35) in vstavite sprednji del vpenjalne naprave obdelovanca v prednji izvrtino (39) mize.

#### **Vpenjanje obdelovanca:**

1. Pritisnite in držite gumb (36) in vpenjalno napravo obdelovanca pritisnite na obdelovanec.
2. Privijte ročaj (34), da pritrđite obdelovanec.

### 7.10 Priklučitev na a električno omrežje



#### **Nevarnost! Visoka napetost**

Stroj uporabljajte samo na viru energije, ki izpolnjuje naslednje zahteve (glejte tudi poglavje 15. "Tehnični podatki"):

– Omrežna napetost in frekvenca se morata ujemati s podatki, navedenimi na nazivni ploščici.

– Zavarovanje s FI-stikalom pri okvarnem toku 30 mA.

– vtičnice so nameščene v skladu s predpisi in testirane;

– Omrežni kabel položite tako, da vas pri delu ne ovira in ga ne morete poškodovati.

· Kot podaljševalni kabel uporabljajte samo gumijasti kabel z zadostnim presekom (3 × 1.5 mm<sup>2</sup>).

· Uporabljajte podaljševalni kabel za zunanjo uporabo. Na prostem uporabljajte samo odobrene in ustrezno označene podaljševalne kable.

· Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je stikalo ob priklopu vtiča v vtičnico izključen.

## 8. Uporaba

· Pred delom preglejte varnostne naprave, če so v brezhibnem stanju.

· uporabljajte osebno zaščitno opremo:

· Pri žaganju bodite v pravilnem delovnem položaju:

– spredaj na upravljalni strani;

– frontalno na žago;

– poleg linije žaginega lista.



#### **Nevarnost!**

Ob žaganju obdelovanec vedno pritrđite z vpenjalno napravo (10).

Nikoli ne žagajte obdelovancev, ki jih ni mogoče pritrđiti z vpenjalno napravo obdelovanca (10).



#### **Nevarnost loma!**

Pri nagibanju ali obračanju žagine glave ne prijemajte za tečaje ali pod napravo!

· Med nagibom držite glavo žage (13).

· Uporabljajte pri delu:

– opornik za obdelovance – pri dolgih obdelovancih, ki bi po odrezanju padli z mize;

– Vrečo za ostružke ali napravo za odsesovanje ostružkov.

· Žagajte samo obdelovance takih mer, ki med žaganjem omogočajo varno držanje.

· Obdelovanec med žaganjem vedno pritiskajte ob mizo in pazite, da se ne zagodijo. Žaginega lista ne zavirajte s stranskim pritiskom nanj. Obstaja nevarnost nesreče, če žagin list zablokirate.

### 8.1 Uporabite laser.

Glej poglavje 7.2

### 8.2 Nastavite hitrost vrtenja žage

Glej poglavje 7.7

### 8.3 Ravni rezi.

#### **Izhodišni položaj:**

– Odklopite transportno blokado (23).

– Glava žage (13) je zasukana navzgor.

– Izključena omejitev globine žaganja (20)

– Vrtljiva miza (16) je v položaju 0°, ročica za zaklepanje (14) za vrtljivo mizo je zategnjena.

– Naklon prekucnega vzvoda glede na navpičnico je 0° blokirni vzvod (29) za nastavitev naklona je zategnjen.

– Vlečna priprava čisto zadaj.

– Fiksni vijak (9) vlečne priprave je odvit.

– Postavljanje mase/ omejevalne ograje:

Odvijte vijake (26) Premaknite nastavljive ograje (25) na tak način, da je obdelovanec podprt na najboljši možni način in ne bo motil rezila ali ščitnika privijte nazaj vijake (26).

#### **Žaganje obdelovanca:**

1. Prilagodite hitrost lista žage na izbirniku hitrosti (12) glede na material, ki ga boste žagali (Ni za KGS 254 I Plus).

2. Obdelovanec pritisnite ob prslon obdelovanca in ga vrnite z vpenjalno napravo za obdelovance (10)

3. Pri širših obdelovancih: žagino glavo povlecite naprej (k upravljavcu) (vlečna priprava). (Glej slika L, korak 1.)

4. Vklop stroja: Vklopite varnostno ključavnico (4) in pritrđite stikalo za vklop / izklop (7).

5. Žagino glavo za ročaj počasi spustite čisto navzdol in jo po potrebi potisnite nazaj (proč od upravljavca). Pri žaganju žagino glavo pritiskajte ob obdelovanec le tako močno, da število vrtljajev motorja ne pade preveč. (Glej slika L, korak 2.)

6. Obdelovanec prežagajte v eni delovni fazi.

7. Izpusťite stikalo za vklop/izklop (7) in žagino glavo počasi premaknite nazaj na zgornji izhodišni položaj.

### 8.4 Zajeralni rez

#### **Izhodišni položaj:**

– Odklopite transportno blokado (23)

– Glava žage (13) je zasukana navzgor.

– Izključena omejitev globine žaganja (20)

– Naklon prekucnega vzvoda glede na navpičnico je 0°, fiksna ročica (29) za nastavitev naklona je zategnjena.

– za nastavitev naklona je zategnjena.

– Fiksni vijak (9) vlečne priprave je odvit.

– Nastavite maso / premične ograje Odvijte vijake (26) Premaknite nastavljive maso / premiraztrgajoče ograje (25) na način, da je obdelovanec podprt na najboljši možni način in ne bo motil rezila ali ščitnika. Privijte nazaj vijake (26)

#### **Žaganje obdelovanca:**

1. **Sl. H:** Odvijte vijak (14) premične mize in potisnite ročico zaklepa (15).

2. Nastavite zeleni kot.



#### **Opomba:**

(15) (15)

3. Zategnite fiksno ročico (14) vrtljive mize.

**Pozor!**

· Da se ne spremeni nastavljeni kot za zajeralni rez, mora biti fiksna ročica (14) na vrtljivi mizi privita (tudi če se zaskoči)

4. 8.3

**8.5****Izhodiščni položaj:**

- (23)
- (13)
- Izključena omejitev globine žaganja (20)
- (16) (14)
- za nastavitev naklona je zategnjena.
- Fiksni vijak (9) vlečne priprave je odvit.
- Setting the parallel guide / ripping fence: (26) (25) (26)
- Fiksni vijak (9) vlečne priprave je odvit.
- (28) 7.3

**Žaganje obdelovanca:**

1. (29)
2. (27)
  - Potegnite ročico zapaha (27) v smeri strani operaterja = lahko prilagodite nihajno roko.
  - Pritisnite ročico zapaha (27) v smeri zadnjega dela = nihajna roka se bo zaskočila v predizbranih kotih.

**Opomba:**

*Nihalna roka se bo zaskočila v predizbranih kotih 0°, 22.5° and 33.9°.*

3. Slowly tilt the swivel arm into the desired position
4. Zategnite fiksno ročico (29) za nastavitev nagiba.

**Pozor!**

· Da se kot nagiba med žaganjem ne more spremeniti, je treba fiksno ročico (29) nagibnega vzvoda zategniti (tudi ko se zaskoči!).

5. 8.3

**8.6****Opomba:**

*Dvojni zajeralni rez je kombinacija zajeralnega reza in nagnjenega reza. To pomeni, da se obdelovanec odžaga poševno na zadnji prislonski rob in poševno na zgornjo stran.*

**Izhodiščni položaj:**

- (23)
- (13)
- Izključena omejitev globine žaganja (20)
- (16) (14)
- (29)
- za nastavitev naklona je zategnjena.
- Fiksni vijak (9) vlečne priprave je odvit.
- Setting the parallel guide / ripping fence: (26) (25) (26)
- (25) (26) Privijte vijak (26) (25) (26)

**Žaganje obdelovanca:****Nevarnost!**

Pri dvojnem zajeralnem rezu je žagin list zaradi močnega nagiba enostavneje dostopen-to predstavlja povečano nevarnost poškodb. Vedno ohranjajte zadostno razdaljo do žaginega lista!

· 8.3

**8.7 Žaganje utorov****Opomba:**

*Omejitev globine žaganja skupaj z vlečno pripravo omogoča izdelavo utorov. Pri tem rez ne loči obdelovanca na dva dela, temveč ga zažaga samo do določene globine!*

**Pozor! Nevarnost povratnega udarca!**

Pri izdelavi utorov je še posebej pomembno, da s strani ne pritiskate na žagin list. Žagina glava lahko sicer nenadoma udari navzgor! Pri izdelavi utorov uporabljajte vpenjalno pripravo. Ne pritiskajte s strani na žagino glavo.

**Izhodiščni položaj:**

- (23)
- Žagino glavo dvignite navzgor.
- (29)
- (16) (14)
- za nastavitev naklona je zategnjena.
- Fiksni vijak (9) vlečne priprave je odvit.
- Setting the parallel guide / ripping fence: (26) (25) (26)

**Žaganje obdelovanca:**

1. (20)
2. (22) (21)
3. Sprostite varnostni zapah (4) in žagino glavo spustite navzdol, da preverite nastavljen globino žaganja:
4. Izdelajte poskusni rez.
5. Po potrebi ponovite koraka 1 in 4, dokler ne nastavite zelene globine reza.
6. 8.3

**9. Vzdrževanje in nega****Nevarnost!**

Pred vsemi vzdrževalnimi in čistilnimi deli vedno izvlcite električni vtič iz omrežja.

- Druga vzdrževalna in čistilna dela, ki so opisana v tem poglavju, lahko izvaja samo strokovno osebje.
- Poškodovane dele, predvsem varnostne naprave, zamenjajte samo z originalnimi deli. Deli, ki jih proizvajalec ni preveril in odobril, lahko vodijo do nepredvidljivih okvar.
- Po vzdrževalnih in čistilnih delih vso varnostno opremo znova poženite in preverite.

**9.1****Nevarnost opeklin!**

Takoj po žaganju je žagin list še zelo vroč. Počakajte, da se vroč žagin list ohladi. Vročega žaginega lista ne čistite z gorljivimi tekočinami.

**Nevarnost ureznin obstaja tudi na mirujočem žaginem listu!**

- (40) (41) (11) Nadenite si rokavice, ko menjate list žage.
1. izvlcite električni vtič.
  2. Žagino glavo postavite v zgornji položaj.
  3. Fiksirajte žagin list: pritisnite fiksni gumb (8) in pri tem z drugo roko zavrtite žagin list, dokler fiksni gumb ne bo zaskočil. Pridržite fiksni gumb.
  4. (40) (1) (41)
  5. Sprostite varnostni zapah (4) in nihajni zaščitni pokrov (11) potisnite navzgor in ga zadržite.
  6. (46) (45) (11)

**Nevarnost!**

Ne uporabljajte čistil (npr. za odstranjevanje ostankov smole), ki bi lahko napadli dele iz lahkih kovin, ker sicer čvrstost žage ne bo več zagotovljena.

7. Očistite vpenjalne površine:
  - Gred žaginega lista (43),
  - (44)
  - (45)
  - (46)

**Nevarnost!**

(44) Žaga lahko sicer blokira ali pa se žagin list sprosti! Notranja prirobnica je pravilno nameščena, če je obročni utor usmerjen proti žaginemu listu, ploska stran pa proti motorju.

8. (44)

9. Sprostite varnostni zapah (4) in nihajni zaščitni pokrov (11) potisnite navzgor in ga zadržite.
10. Postavite nov žagin list - bodite pozorni na smer vrtenja: gledano z leve (odprte) strani mora puščica na žaginem listu ustrezati smeri puščice (42) na zaščitnem pokrovu!

**Nevarnost!**

Uporabljajte samo žagine liste, ki ustrezajo zahtevam in karakteristikam, navedenim v teh navodilih za uporabo.

Use only suitable saw blades with secondary holes designed for the maximum speed (see "Technical Specifications") – if unsuitable or damaged saw blades parts are used, parts can be ejected due to centrifugal force in an explosive-type manner.

Izberite list žage, ki je primeren za obdelovani material.

Žagini listi, ki so predvideni za žaganje lesa ali podobnih materialov, morajo ustrezati EN 847-1.

Uporabljati ni dovoljeno:

- žaginih listov iz visoko legiranega jekla (HSS);
- poškodovanih žaginih listov;
- rezilnih abresivnih plošč.

**Nevarnost!**

- Žagin list montirajte samo z originalnimi deli.
- Ne uporabljajte nepritrjenih reduciranih obročev, ker se lahko sicer žagin list sprosti.
- Žagini listi morajo biti montirani tako, da se vrtijo brez nevarnoteženosti in udarjanja in se med obratovanjem ne morejo sprostiti.

11. Ponovno zaprite nihajni zaščitni pokrov (11).
12. (46)
13. Turn the saw blade until the pins engage in the secondary holes.

(40)

14. (40)

15. Fiksirajte žagin list: pritisnite fiksni gumb (8) in pri tem z drugo roko zavrtite žagin list, dokler fiksni gumb ne bo zaskočil. Pridržite fiksni gumb.

**Nevarnost!**

- (1)
- (1)

16. Napenjalni vijak (40) zategnite z inbus ključem (1).

(41)

17. (47) (48) (49)

18. (43) (48) (8) (48)

**The display must then be yellow.****Nevarnost!**

The display must not be red after attaching the clamping module. If the display is still red:

- Repeat steps 17 and 18.
- Check threaded pin and saw blade shaft for damage.

**Check function:**

19. Pri tem sprostite varnostni zapah (4) in žago poklopite navzdol:
  - (11)
  - (11)
- Žagin list obrnite z roko. Žagin list se mora dati vrteti na vsakem možnem nastavitvenem



položaju, ne da bi se pri tem dotikal drugih delov.

## 9.2 Menjava miznega vstavnega profila



### Nevarnost!

Pri poškodovanem vstavku mize (50) obstaja nevarnost, da se med vstavke mize in žagin list zagozdijo majhni predmete in blokirajo žagin list. Poškodovane vstavke mize takoj zamenjajte!

- (50) The table insert will be destroyed and cannot be reused.
- Insert a new table insert and latch into place.

## 9.3 Adjustments

### Adjusting the turntable (Fig. P)

- (16)
- (51)
- (23)
- (16) (24)
- Privijte ročaj (14) na vrtljivi mizi.
- (51)

### Adjust the pointer for the mitre angle (Fig. Q)

- (53)
- (52)
- (53)

### Adjust the shifting force of the traction function (Fig. R)

- (55)
- (54)
- Retighten the counter nut.

### Adjust the latching position for the mitre angle

- (29)
- (56) (56)
- (57)

4. Align the swivel arm in such a way that the saw blade exactly perpendicular to the turntable.

- (57)
- (29)
- Replace the swivel arm cover and fix with screws.

- (59)
- (58)
- (59)

### Readjust mitre clamping

- (29)
- Latch the swivel arm in 0° position. (29)
- Dismantle the swivel arm cover (see previous section).
- (60)
- Zategnite fiksno ročico (29) za nastavitev nagiba. It must be possible to tighten the lever noticeably.
- (27)
- Check the swivel arm by pressing on the sides. It must be not be possible to tighten the lever noticeably.

If the swivel arm still cannot be moved afterwards:

- Repeat steps 3 to 6. (60)
- Replace the swivel arm cover and fix with screws.

### Nastavitev rezalnega laserja



### Nevarnost!

LASERSKI ŽAREK  
NE GLEJTE V ŽAREK

Use the supplied Allen key (2.5 mm) to adjust the laser.

- (61) (62) (63)

## 9.4 Čiščenje naprave

Iverje in prah s krtačo ali sesalnikom odstranite z/ iz:

- adjustment devices and safety devices;

- retractable blade guard;
- upravljalnih elementov;
- hladilne odprtine motorja;
- prostora pod vstavkom mize;
- space under turntable;
- rezalnega laserja;

## 9.5 Shranjevanje naprave



### Nevarnost!

- Napravo hranite tako, da je nepooblaščen osebe ne bodo mogle zagnati.
- Zagotovite, da se nihče ne more poškodovati na stoječi napravi.



### Pozor!

- Naprave ne shranjujte nezaščitene na prostem ali v vlažnem okolju.

## 9.6 Vzdrževanje

### Pred vsako uporabo

- Ostružke odstranite s sesalnikom ali čopičem.
- Preglejte električni kabel in električni vtič glede poškodb; po potrebi naj vam poškodovani del zamenja električar.
- Preglejte vse premične dele, ali se lahko nemoteno premikajo po celotnem območju premikanja.
- Preverite, ali snemljiva zaščita (11) deluje pravilno in se ne dotika. Zagotoviti mora prost dostop do žaginega lista brez dotikanja drugih delov. Pri dvigovanju žage navzgor v začetni položaj se mora žagin list samodejno prekri. Če so deli poškodovani ali ne delujejo pravilno, stroj popravite pred uporabo.

### Redno, glede na pogoje uporabe

- Preverite in po potrebi zategnite vse vijake povezave.
- Preverite ponastavitveno funkcijo žagine glave (žagina glava se mora zaradi vzmetne sile vrniti na zgornji izhodiščni položaj); po potrebi naj vam strokovnjak zamenja vzmet.
- Rahlo naoljite vodilne elemente.

## 10. Napotki in namigi

– Pri dolgih obdelovancih na levi in desni od žage namestite primerne odlagalne površine.

– Pri žaganju majhnih odsekov uporabljajte dodatni prislon (kot dodatni prislon lahko uporabite npr. primerno leseno desko, ki jo privijačite na prislon naprave).

–

– Obdelovancev ne žagajte pokončno, ampak jih položite plosko na vrtljivo mizo.

## 11. Dodatna oprema

Uporabljajte le originalno dodatno opremo Metabo.

Uporabljajte le dodatno opremo, ki odgovarja zmogljivosti in nomenbnosti stroja in je specifičirana v teh navodilih.

**A** Spray for maintenance and care for the removal of resin residues and to preserve the metal surfaces: 0911018691

**B** Večnamenski sesalnik Metabo (glejte katalog)

**C** Podstavki:  
KSU 251 Mobile: 629007000  
KSU 251: 629005000  
KSU 401: 629006000

### Saw blades for KGS 254 Plus and KGS 254 I Plus:

**D** Saw blade Power Cut: 628220000  
HW/CT 254 x 30 x 2.4/1.8, 24 WZ 5° neg.  
For coarse and medium-fine cuts. Good cutting results for longitudinal cuts in solid wood Partly suitable for construction timber with nails and concrete residues.

Saw blade Precision Cut 628221000  
HW/CT 254 x 30 x 2.4/1.8, 48 WZ 5° neg.  
For very good, clean cutting results for straight and cross cuts in soft and hard wood. Perfectly suited for hard wood and plywood, untreated

chipboards, coated or veneered, MDF, composite materials.

**E** Saw blade Precision Cut 628222000  
HW/CT 254 x 30 x 2.4/1.8, , 60 WZ 5° neg.  
For very good, clean cutting results for straight and cross cuts in soft and hard wood. Perfectly suited for hard wood and plywood, untreated chipboards, coated or veneered, MDF, composite materials.

**F** Saw blade Multi Cut 628223000  
HW/CT 254 x 30 x 2.4/1.8, 80 FZ/TZ 5° neg.  
When high cutting quality is required, e.g. laminate, plastic, thin-walled aluminium, copper, and brass profiles Perfect cutting results also for cross cuts in solid wood, uncoated, coated or veneered chip board, MDF

**G** Laminate Cut Professional 628446000  
254x30 66FZ/TZ 0°  
Precise, clean cuts in all types of laminate flooring thanks to specially developed tooth geometry

**H** Aluminium Cut Professional 628447000  
254x30 72FZ/TZ 5° neg  
Perfect cuts in aluminium thanks to special tooth geometry

### Saw blades for KGS 315 Plus:

**I** Saw blade Precision Cut : 628224000  
HW/CT 315 x 30 x 2.4/1.8, , 48 WZ 5° neg.  
For very good, clean cutting results for straight and cross cuts in soft and hard wood. Perfectly suited for hard wood and plywood, untreated chipboards, coated or veneered, MDF, composite materials.

**J** Saw blade Precision Cut : 628225000  
HW/CT 315 x 30 x 2.4/1.8, , 84 WZ 5° neg.  
For very good, clean cutting results for straight and cross cuts in soft and hard wood. Perfectly suited for hard wood and plywood, untreated chipboards, coated or veneered, MDF, composite materials.

**K** Saw blade Multi Cut : 628226000  
HW/CT 315 x 30 x 2.4/1.8, 96 FZ/TZ 5° neg.  
When high cutting quality is required, e.g. laminate, plastic, thin-walled aluminium, copper, and brass profiles Perfect cutting results also for cross cuts in solid wood, uncoated, coated or veneered chip board, MDF

Popoln program dodatne opreme najdete na spletni strani [www.metabo.com](http://www.metabo.com) ali v katalogu Metabo.

## 12. Popravila



### Nevarnost!

Popravila na električnem orodju lahko izvajajo samo električarji!

Okvarjeni omrežni kabel je treba zamenjati samo s posebnim, originalnim kablom Metabo, ki je na voljo v Metabo servisih.

A defective cutting laser must be replaced only with an original Metabo cutting laser.

Glede električnega orodja Metabo, ki ga je treba popraviti, se obrnite na svojega zastopnika za Metabo. Za naslov pogledite na [www.metabo.si](http://www.metabo.si)

Lista rezervnih delov Vam je voljo na spletni strani [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 13. Zaščita okolja

Upošteвайте tudi nacionalne predpise o zbiranju odpadnih strojev, embalaže in dodatne opreme.



Samo za članice EU: Ne odlagajte izrabljenih strojev med hišne odpadke. Upoštevanjem smernice 2002/96/EC za izrabljeno elektronsko in električno opremo in z upoštevanjem nacionalnih zakonskih aktov se izrabljeni električni stroji zbirajo posebej in se jih okolju prijazno reciklira.

## 14. Težave in napake

Sledijo opisi težav, ki jih lahko odpravite sami, z osnovni znanjem. Če tukaj opisani popravljalni ukrepi ne pomagajo, se prosimo obrnite na poglavje 12. "Popravila".



**Nevarnost!**

Obstaja še posebej veliko nesreč v zvezi s težavami in napakami. Zaradi tega se zavedajte:

- Izvlecite električni vtič pred vsakim odpravljanjem napak
- po vsakem odpravljanju napak vso varnostno opremo znova poženite in preverite.

**Motor ne teče**

Ni omrežne napetosti:

- Preverite vtič, vtičnico in varovalko.

Motor overheats (KGS 254 I Plus):

- Remove cause for overheating, let cool down for a few minutes, then start again.

**Čelilna funkcija ne deluje**

Blokirana transportna blokada:

- Deactivate transport lock.

Blokirana varnostna blokada:

- Sprostite varnostno blokado.

**Premajhna moč žaganja**

Top žagin list (žagin list ima na strani morda ožgane madeže):

List žage mora biti primeren za material (glej poglavje 11. dodatna oprema)

Žagin list je zvit:

- Zamenjate list žage (glej poglavje 9. Vzdrževanje)

**Žaga močno vibrira**

Žagin list je zvit:

- Zamenjate list žage (glej poglavje 9. Vzdrževanje)

Žagin list ni pravilno montiran:

- Zamenjate list žage pravilno (glej poglavje 9. Vzdrževanje)

**Saw squeaks when starting up**

Drive belt tension too low:

- 12.

**Vrtljiva miza se težko vrti**

Odrezki pod vrtljivo mizo:

- Odstranite odrezke.

obremenitve. To lahko pomembno dvigne nivo z izpostavljenosti preko vsega delovnega perioda.

Tipični A-efektivno opažen nivo zvoka:

$L_{pa}$  = Nivo zvočnega tlaka

$L_{WA}$  = Nivo zvočne moči

$K_{DA}$ ,  $K_{WA}$  = Nevarno



**Nadenite si ustrezno zaščito sluha!**

## 15. Tehnični podatki

Legenda znakov v tabeli na strani 6.

Pridržujemo si pravico do sprememb zaradi tehnološkega napredka.

|       |                                            |
|-------|--------------------------------------------|
| U     | = Napetost                                 |
| I     | = Nazivni tok                              |
| F     | = Min. Varovalka                           |
| $P_1$ | = nazivna vhodna moč                       |
| IP    | = razred zaščite                           |
| SK    | = protection rating                        |
| $n_0$ | = Nazivno število vrtljajev v prostem teku |
| $v_0$ | = Max. rezilna hitrost                     |
| D     | = premer žaginega lista (zunaj)            |
| d     | = izvrtina žaginega lista (znotraj)        |
| b     | = najv. širina zob žaginega lista          |
| $a_1$ | = kot nastavitve glave žage                |
| $a_2$ | = kot nastavitve vrtljive mize             |
| A     | = dimenzije (DxSxV)                        |
| m     | = teža                                     |

Zahteve za odsesovalno napravo za ostružke:

|       |                                                 |
|-------|-------------------------------------------------|
| $D_1$ | = Priklopni premer za odsesavanje               |
| $D_2$ | = najmanjši pretok zraka                        |
| $D_3$ | = najmanjši podtlak na sesalnih nastavkih       |
| $D_4$ | = najmanjša hitrost zraka na sesalnih nastavkih |

Maximum permitted cutting dimensions for different cuts / maximum cross-section of workpiece, see table on page 6.

~ AC izmenična napetost

Stroj zaščitni razred II

Objavljeni tehnični podatki so predmet tolerančnih meritev (kot je navedeno v veljavnih standardih).

### Vrednosti emisij

Te vrednosti se lahko uporabi kot uvodna ocenitev izpostavljenosti in ob primerjavi z drugimi stroji. Dejanska obremenitev je lahko višja ali nižja, odvisno od pogojev delovanja, stanja električnega orodja ali uporabljene opreme. Ocena izpostavljenosti vibracijam lahko upošteva čas, ko se stroj izklaplja ali obratuje brez

## GARANCIJSKI LIST

**Firma in sedež garanta:** Metabo d.o.o. Poslovna cona A 12 SI-4208 ŠENČUR

**Datum dobave stroja:** \_\_\_\_\_

**Oznaka in tip stroja:** \_\_\_\_\_

**Serijska številka stroja:** \_\_\_\_\_

**Trajanje garancijskega roka:** 12 mesecev po dobavi stroja

Čas zagotavljanja vzdrževanja, nadomestne dele in prikladne aparate: 3 leta po preteku garancije

Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Območje R Slovenije

Garant jamči za lastnosti, ki so navedene v Priručniku z navodili za uporabo in vzdrževanje ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

### Pravice potrošnika:

1. Če stroj, za katerega je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak (potrošnik mora upoštevati zaporedje zahtevkov, kot so navedeni v nadaljevanju). Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je garant ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora garant potrošniku brezplačno zamenjati stroj z enakim, novim in brezhibnim strojem.
2. Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje garant obvesti potrošnika pred potekom roka iz prejšnjega odstavka.
3. Če garant v roku za odpravo napake stroja ne popravi ali ne zamenja z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od garanta ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi stroja z novim, plača garant.

### Uveljavljanje garancije:

Potrošnik uveljavlja garancijo pri pooblaščenih servisih Garanta, navedenih na garancijskem listu le ob predloženemu pravilno izpolnjenemu garancijskemu listu in originalnemu računu. Uveljavljanje pravic iz naslova garancije potrošnik uveljavlja osebno, pisno po pošti ali po elektronski pošti. Stroške krije Garant, potrošnik pa je dolžen poskrbeti za pravilno embalaranje stroja, skladno s pravili dostavne službe.

### Opozorilo

Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper garanta v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje njegovih pravic, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Garancija ne velja:

V primeru nepooblaščenega posega v blago,

V primeru mehanskih ali električnih okvar zaradi nepravilne uporabe blaga

V primeru poškodb med transportom po izročitvi blaga dostavni službi

V primeru, da k zahtevku za popravilo v garancijskem roku nista priložena garancijski list in originalni račun,

Za celotni potrošni material (krtačke, kabli, maziva, ležaji, itd.).

Ob nakupu blaga garant zagotavlja potrošniku:

tudi navodila za sestavo in uporabo ter seznam pooblaščenih servisov;

servis, ki ima pooblastilo garanta za izvajanje servisnih del na blagu ter z njim sklenjeno pogodbo za dobavo nadomestnih delov, če sam ne opravlja te dejavnosti;

brezplačno odpravo napak v času garancijskega roka;

proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka tako, da servis opravlja sam ali ima sklenjeno pogodbo o servisiranju z drugo osebo.

### Pooblaščenih servisov za uveljavljanje garancije:

**VARESI d.o.o.**

**Cesta v Gorice 2a**

**1000 Ljubljana Tel: 01/505 75 81**

**[metabo@varesi.si](mailto:metabo@varesi.si)**

**Elektroservis Povše d. o. o.**

**Kersnikova cesta 2 D**

**3320 Velenje Tel: 0590-39-252, 031/599-001**

**[info@elektroservis-](mailto:info@elektroservis-povse.com)**

**[povse.com](http://povse.com)**



*Metabo 3-letna garancija*

*XXL garancija je na voljo za vse kupce Metabo strojev v roku 4.tedne od dobave stroja.*

*Potrdilo o 3-letni garanciji in vsi pogoji so objavljeni na navedeni spletni strani <https://portal.metabo-service.com/si-SI/service-portal/>*

*Obiščite jo in izpolnite potrebne podatke za 3-letno XXL Metabo garancijo.*



Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1  
72622 Nuertingen  
Germany  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

**metabo**®  

---

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS